Welcome to DELAC: Goals, Objectives & Updates on our English Learner Programs & Services

Language Assessment Development Department (LADD) Juan Ruelas, Director Rene Saldivar, Coordinator September 23, 2019



Acronyms & Abbreviations:

- EL English Learner;
- IFEP Initial Fluent English Proficient;
- **RFEP Reclassified Fluent English Proficient;**
- LTEL Long Term English Learner;
- DLIP Dual Language Immersion Program;
- ELM English Language Mainstream;
- SEI Structured English Immersion;

Acronyms & Abbreviations:

- ELPAC English Language Proficiency Assessments for California;
- ELD English Language Development;
- LCAP Local Control Accountability Plan;
- SDC Special Day Class;
- SPSA School Plan for Student Achievement;
- EC Education Code
- PAC Parent Advisory Council;

What is the DELAC?

- D.E.L.A.C. stands for District English Learner Advisory Committee:
- 1. Districts are required to have a functioning DELAC if there are more than 50 English Learners (ELs);
- 2. A functioning DELAC must consist of at least 51% of its members being parents of ELs, with no member being employed by the district; (Education Code (EC) § 52176[a].)

What is the DELAC?

DELAC shall advise the PUSD on the following:

- 3. Development of a district master plan including policies guiding consistent implementation of EL programs and services that takes into consideration the School Plan for Student Achievement (SPSA); (5 CCR) §11308[c][1].)
- 4. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis (5 CCR) §11308[c][2].)
- 5. Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for ELs (5 CCR) §11308[c][3].)

What is the DELAC?

DELAC shall advise the PUSD on the following:

- 6. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements; (5 CCR) §11308[c][4].)
- 7. Review and comment on the PUSD's reclassification procedures (5 CCR) §11308[c][6].)
- 8. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians (5 CCR) §11308[c][7].)
- 9. Review and comment on the development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) (EC §52063.) 6

DELAC:

The DELAC of the PUSD meets once a month:

- On 9/23, 10/28, 11/18, 12/16, 1/27, 2/24, 3/23, 4/27, 5/18 these days fall on a Monday @ 6:00 pm here in the board room;
- Members of DELAC consist of school ELAC representatives and you are the liaison with our schools;
- The Language Assessment Development Department (LADD) will provide presentations and training on the items mentioned earlier in consultation with the DELAC to assist them in carrying out the DELACs legal advisory responsibilities (5 CCR § 11308[d].)

EL Identification & Assessment:

- A student is identified as an English Learner upon initial enrollment/registration and it is indicated on the Home Language Survey (HLS) that a language other than English is spoken at home; (5 CCR) §11307[a] 11510[k] 11511.)
- Within 30 calendar days of enrollment, each school or LADD will assess the English proficiency of ELs using the English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC); (5 CCR) §11308[c][6].)
- ELs will be assessed annually using the ELPAC until they are reclassified;

EL Identification & Assessment:

- Each EL on an active individualized education plan (IEP) or section 504 Plan must be annually assessed for English proficiency using the accommodations, modifications, or alternate assessments for the ELPAC as specified in the student's IEP or Section 504 Plan; (5 CCR §11516.5.)
- The PUSD must identify all immigrant children and youth (ages 3 through 21), who were not born in any state and have not attended school in any state for more than three full academic years.; (20 U.S.C. § 6801.)

The PUSD, LADD & Schools:

- Receive funding to support ELs acquire English language proficiency by providing effective educational program options, academic achievement, and to provide schools with training and professional development to improve the instruction and assessment of ELs as well as the engagement of parents, family and the community; (20) U.S.C. § 6825[c][1-3][A-B].)
- Must reclassify a student from EL to proficient in English by using a process with identified criteria (EC § 313 [f][1-4] 5 CCR §§ 11303[a-d].)

The PUSD, LADD & Schools:

- Must monitor the progress of reclassified ELs for a minimum of four years to ensure correct classification, placement, and academic support as needed; (20 U.S.C. § 6841[a][4][5] 5 CCR §§ 11304.)
- Offer parents of ELs language program options which include Structured English Immersion (SEI), Dual-language immersion (DLIP), English Language Mainstream (ELM), Primary Language, International Academy and Long Term English Learner (LTEL) support (20 U.S.C § 6312[e][3][A][iii][v] EC §§ 306[c].)
- ALL ELs must receive ELD instruction (20 U.S.C § 1703 [f], 6825
 [c][1][A][v]; EC §§ 300, 305, 306, 310; 5 CCR 11302[a].)

- Our department is responsible for:
- The initial identification of all English Learners (EL) through our coordination with all schools; we must receive all new student's registration forms (RIs), so that we can inspect them, specifically the Home Language Survey (HLS) page;
- From the HLS page our department identifies and then coordinates their initial language proficiency testing with the state assessment called the <u>Initial ELPAC (English Language</u> <u>Proficiency Assessments for California</u>); we do a majority of this testing over the summer; (Thank you for sending their RIs)

- Our department is responsible for (continued):
- Once students are Initial ELPAC tested they are then identified as either an EL or an IFEP (Initial Fluent English Proficient) based on how well they perform; parents are offered one of the six EL programs at our schools;
- *Parents are notified of this entire process, including their child's scores, and the "suggested" EL program in their <u>Annual</u> <u>Parent Notification letter;</u>

- Our department is responsible for (continued):
- **Only EL students, not an IFEP student, will then be tested every** spring using the state language assessment called the **Summative ELPAC** and these ELs are tested every year until they reclassify and become RFEP (Reclassified Fluent English **<u>Proficient</u>**; we oversee and coordinate all trainings, support, and testing of students as well as assembling their data; parents receive a Title III Annual Parent Notification letter explaining results and EL Programs;

- Our department is responsible for (continued):
- Students that reclassified to an RFEP are to be monitored and supported so that they maintain proficient progress for four consecutive years, to ensure that they are doing well academically and at grade level; our department supports schools with funding and resources to assist with this need.

- Our department is responsible for (continued):
- Our department is responsible for providing professional development, training, and workshops for schools in supporting ELs, trainings consist of designated and integrated <u>English</u> <u>Language Development (ELD)</u> and the use of effective classroom strategies and data analysis of ELs, RFEPS, and Long Term English Learner (LTEL) students;
- Overall support to all <u>Dual Language Immersion Program (DLIP</u>) schools which include the training of principals and teachers, funding for materials, and funding of all APPL DLIP assessments; we also conduct DLIP PAC meetings;

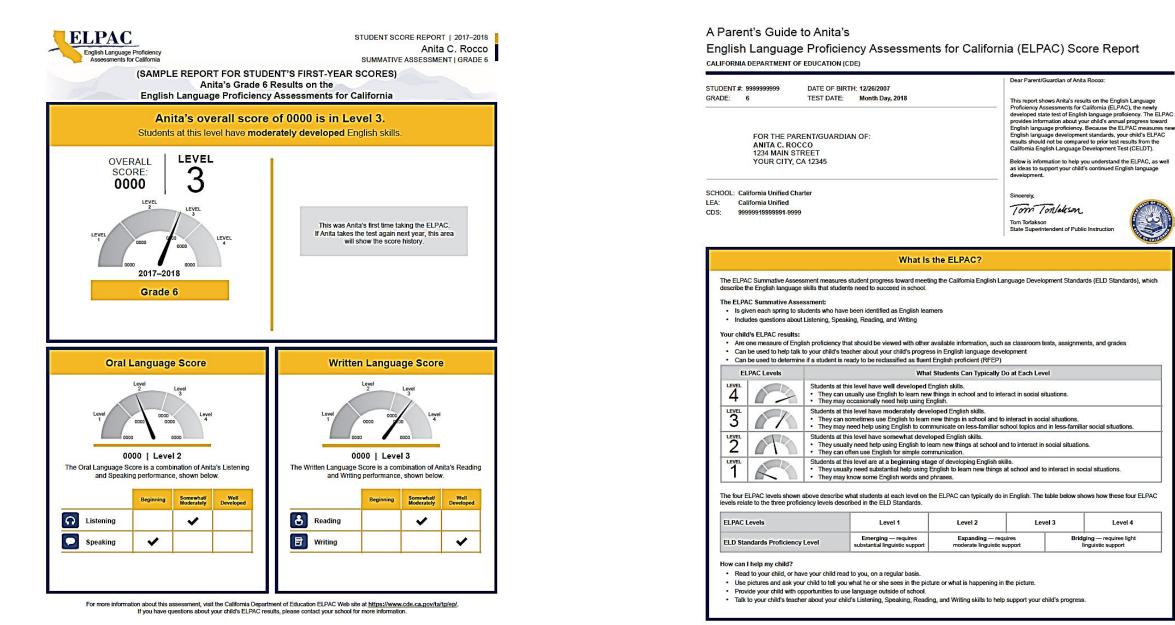
- Our department is responsible for (continued):
- Full support to the <u>International Academy at Blair I.B.</u>, which is a specialized program for newcomer students to the country; our department funds for two teachers and two instructional aides for the program as well as providing the ELD curriculum, testing, training, and full transportation for all students;
- Our department coordinates and is responsible for assigning the <u>California State Seal of Biliteracy award</u> to high school senior students;

- Our department is responsible for (continued):
- We oversee the family, and community engagement of ELs by supervising, coordinating, and ensuring that all ELACs are in state compliance with the California Department of Education (CDE) as well as conducting a monthly DELAC meeting ensuring that the **PUSD** is meeting federal requirements;
- We coordinate and arrange all translation and interpretation for the PUSD;
- We work with a variety of on-line tools to ensure we are in compliance and supporting EL students' needs: CALPADS, Aeries, CERTIFY/CERTICA, IO, SEIS, APPL, and the HMRI for secondary.

LADD Update:

- This summer we Initial ELPAC tested 350 ELs for the schools and we downloaded all individual Student Score Reports (SSR) for ELs showing their results on the Summative ELPAC;
- We will be mailing home all Annual Parent Notification letters demonstrating results on the ELPAC, SBAC, and the available program options ;
- I will review each form and letter now:

1st the ELPAC Student Score Report



What are the Reclassification Criteria for English Learner students: • An English Learner student (EL) will be identified as a Reclassified Fluent **English Proficient (RFEP) student once** they satisfy 4 criteria as identified by the state of California and PUSD;

• Every year the student will take the ELPAC test until they receive overall level scores of a 4.



There are 4 Reclassification Requirements:



Pasadena Unified School District Language Assessment & Development Department Reclassification Form SFCONDARY: Grade 6th - 12th

Student Name : Last . First . M.L.:	Student I.D. #.	Grade:
School:	Date of Birth:	Reporting Language:

Reclassification Criteria

	recolussification official		
1	Assessment of English Language Proficiency : ELPAC	Level:	Date Met:
	Overall: Well Developed/Bridging (Level 3-4) Overall Oral Language: Moderately/Well Developed (Level 3-4);		
	 Combination of Listening and Speaking, Overall Written Language: Moderately/Well Developed (Level 3-4); 	—	—
	 Combination of Reading and Writing. 		
2	Performance in Basic Skills: Houghton Mifflin Reading Inventory (HMRI) or CAASPP SBAC ELA/LIT Summative Assessment; Grades 6 th - 12 th ; Houghton Mifflin Reading Inventory (HMRI); A level of basic or higher, or	Scale Score:	Date Met:
	CAASPP ELA/LIT SBAC Summative Assessment: Standard Exceeded or Standard Met.		
3	<u>Teacher Evaluation & Participation:</u> Semester Report Card A grade of C or higher in English (ELA) class. 	Grade/Subject:	Date Met:
_			-
4	Parent Participation & Involvement: Parent/Guardian was notified of the reclassification process and their opinion and consultation was attained at a meeting/phone conference.	<u>Check(V)</u>	Date:

The student has met ALL of the criteria (1-4) and has been reclassified as fluent-English proficient(R-FEP)

Signatures		
	Teacher	
	Principal	
dinator		
	dinator	Teacher Principal



Distrito Escolar Unificado de Pasadena Departamento de Evaluación y Desarrollo del Lenguje Formulario de Reclasificación Escolar EDUCACIÓN SECUNDARIA: del 6º, al 12º, Grado

Nombre del Estudiante: Apellido, Nombre, Inicial del Sezundo Nombre:	Número de Identificación del Estudiante:	Grado:
Escuela:	Fecha de Nacimiento;	Lenguaie Declarado:

Criterios para la Reclasificación

1	Evaluación del Dominio del Inglés: ELPAC (siglas en im General: Bien Desarrollado/Fase Intermedia (Nivel 3 a • Lenguaje Oral en General: Moderadamente/Bien D 4); • Combinación de la Comprensión Auditiva • Lenguaje Escrito en General: Moderadamente/Bier y 4); • Combinación de Lectura y Escritura.	il 4) lesarrollado (entre nivel 3 y y el Habla: n Desarrollado (entre nivel 3	<u>Nivel:</u>	<u>Fecha en</u> gue se logró:	
2	2 Desempeño en las Habilidades Básicas: Inventario de Lectura Houghton Mifflin (HMRI, siglas en inglés) o Evaluación Final (CAASPP SBAC ELA/LIT, siglas en inglés); Resultados en Base à una Escalar Fecha en Base à una Escalar Del 6ª al 12º, Grado: Inventario de Lectura Houghton Mifflin (HMRI, siglas en inglés) Nivel básico o superior; o Evaluación Final (CAASPP ELA/LIT SBAC, siglas en inglés): Excedió o Reunió los Criterios				
3	Evaluación v Participación del Maestro; Boleta Semestral de Calificaciones Calificación/M Fecha en ateria: • Calificación de C o superior en la clase de inglés (ELA, siglas en inglés).				
4	Participación e Intervención de los Padres de Familia: El Padre de Familia o Tutor fue notificado sobre el proceso de reclasificación y se le consultó y pidió su opinión durante una reunión o conferencia telefónica.				
	El estudiante reúne TODOS los requisitos (del 1 al 4) y se le ha reclasificado como estudiante con dominio del inglés (R-FEP, siglas en inglés) Firmas				
1	nstructor	Maestro			
F	adre de Familia o Tutor	Director			
ſ	lirector/Coordinador de LADD				

Reclassification Criteria #1:

<u>Assessment of English Language Proficiency :</u> ELPAC; • Overall: Well Developed/Bridging (Level 4);

 The California Department of Education has modified this first criteria to EL students needing only a 4 in overall to begin reclassification, a change from last year;



Reclassification Criteria #2 (K – 5th):

- <u>Performance in Basic Skills:</u> (K-5th): Informal Reading Inventory (IRI); or for (3rd-5th): CAASPP SBAC ELA/LIT Summative Assessment:
- <u>Grades K-5th</u>: <u>Balanced Literacy IRI assessments</u>: At Independent reading level.
- or

<u>Grades 3rd – 5th: CAASPP ELA/LIT SBAC Summative</u>
 <u>Assessment:</u> Standard Exceeded or Standard Met.

Reclassification Criteria #2 (6th – 12th): <u>Performance in Basic Skills:</u> (6th-12th) Houghton Mifflin Reading Inventory (HMRI); or CAASPP SBAC ELA/LIT Summative Assessment:

- <u>Grades 6th 12th</u>: <u>Houghton Mifflin Reading Inventory</u> (HMRI): Reading level at basic or higher.
- or
- <u>Grades 6th 12th: CAASPP ELA/LIT SBAC</u>
 <u>Summative Assessment:</u> Standard Exceeded or

Standard Met.

Reclassification Criteria #3:

Teacher Evaluation & Participation:

- Trimester Report Card (K-5):
 - English Language Arts and Literacy: A grade of C or higher in English Language Arts and Literacy.
- Semester Report Card (6th 12th):
 English Class: A grade of C or higher;

Reclassification Criteria #4:

Parent Participation & Involvement:

Parent/Guardian was notified of

the reclassification process and

their opinion and consultation was

obtained at a meeting/phone

conference.

Annual Parent Notification Letter:



Mathematics

Pasadena Unified School District Language Assessment & Development Department 351 S. Hudson Ave., room 209, Pasadena, CA 91109

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER

Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:

School:	Date of Birth:
Date:	Grade:
Student ID #:	Primary Language:
Dean Desertiel an Country (she Very shild a	

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program. (20 United States Code [U.S.C] Section 6312[e][3][A][1],[v]])

Composite	Scale Score	Performance Level
Overall	[insert overall scale score]	[insert overall performance level]
Oral Language	[insert oral language scale score]	[insert oral language performance level]
Written Language	[insert written language scale score]	[insert written language performance level]

Domain	Performance Level		
Listening	[insert listening performance level]		
Speaking	[insert speaking performance level]		
Reading	[insert reading performance level]		
Writing	[insert writing performance level]		

Check if applicable: I Individualized Education Program (IEP) on file

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached. (20 U.S.C. Section 8312[e][3][A][vii].

The goal of language acquisition programs is for sludents to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state abademic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria:

Required Criteria (California Education Code Section 313[f]) English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Teacher Evaluation Parental Opinion and Consultation Comparison of Performance in Basic Skills		Pasadena Unified Criteria A Performance Level of a 3 or 4 Overall, and in both Oral Language and Written Language Report card grade of C or higher in ELA Parent participated and was consulted Balanced Literacy Reading Inventory; for K- 5 th at grade level, 6 th -12 th at basic; <u>or</u> Standard Met or Exceeded on SBAC					
				Academic A	chievement Results	s (20 U.S.C. Section 6312[e][3]	
				Skill Area	Smarter Balance	ed Assessment Consortium (SBAC)	Other Measure
				English Language Arts	[insert ELA results]		[insert ELA]

Graduation Rate for English Learners [20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi]] District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataCuest Web page at <u>http://dq.cde.ca.gov/dataquest/</u>.

Language Acquisition Programs:

The PUSD provides six separate language program options; Structured English Immersion, English Language Mainstream, Primary Language Classroom, the International Academy, Dual Language Immersion, and Long Term English Learner program. You child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. Renuesting a Language Acquisition Program.

Requestion a Language acquisition programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (20 U.S.C. Section 6312(e][3][A][iii],[vi]); EC Section 300(b)

Description of Program Options and Goals for English Learners A description of the language acquisition programs provided in the PUSD are listed below. Please select the program that best suits your child. (20 U.S.C. Section 6312(e][3](A)(iii),(v))

- Structured English Immersion (SEI) Program for ELPAC levels 1-2: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.
- English Language Mainstream (ELM) Program for ELPAC levels 34: With Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE) and daily English Language Development. English Leamers will continue to learn English (daily ELD) in Program 2 and will have full access to standards-based curriculum and materials at grade-level designed for the native English speaker. Instruction will continue to include Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE). Primary language support is provided for comprehension, if needed, but instruction in English (SDAIE). Primary language support is provided for comprehension, if needed, but instruction in English (SDAIE). Primary language support is provided for comprehension, if needed, but instruction in English (SDAIE). The objective of Program 2 is for English Learners to attain sufficient proficiency in English to meet grade-level and core content standards that will lead to reclassification.
- Primary Language Classroom Parental waiver Option: Elementary School (K-6) Program Option 3 offers instruction in the primary language to English Learners who qualify under the Parental Ecception Waiver Option. Students receive primary language instruction while English Language Development is provided on a daily basis. This approach is designed to further develop primary language inacquering academic stills and to maintain the students at or above grade level in their primary language in while they are academic stills and to maintain the students tar above grade level in their primary language in the chulmes are used to provide clear instruction and greater access to the core curriculum in the ELS' second tanguage. This option will be provided at a school when there are 20 or more students with approved Parental Exception Waivers at a grade level for the same language.
- International Academy at Blair Parental waiver Option; This program option is for 6-12th grade students with less than 12 months in U.S. Schools at Levels 1 or 2: Instruction may be provided in the primary language at the beginning and transition to more instruction in English as skills develop. The students are also given English Language Development instruction.
- Dual-Language Immersion (DLI) Program: also called Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in Kindergariep.
- Long Term English Learner Program for 6-12th grade students. This program option seeks to accelerate the academic English Learner Program for 6-12th grade students. This program option seeks to accelerate the academic English Learners. This option is for English Learners who have attended school in the U.S. for more than five full years (i.e., commencing their 6th year and subsequent years), but who have not yet met the reclassification criteria. Specifically, this instructional program option areas success loward graduation; 2) ensure that these students perform at a level comparable to their English speaking peers; and 3) provide students access to A-G graduation requirements to be college prepared and acazer ready.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][wii][U]]; EC Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the Language Assessment Development Department (LADD) at (628) 396-3600 ext. 88282 to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. (20 U.S.C Section 63/12[e]3[A][wi]] However, LEAs remain obligated to provide the student meaningful instruction) until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time. (5 California Code of Regulations Section 11302)

finsert mathematics results]

[insert math]

Annual Parent Notification Letter:

• Each year, we are required by law to mail a letter, not later than 30 days after the beginning of school, notifying Parents of ELs their child's proficiency level in English. The letter also explains reclassification criteria, how an EL student is ready to exit the English learner program. We must also provide you with the language instruction programs available and describe all available program options. (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312) 29



- Data on the number of ELs will be available after October 2nd;
- Our schools assessed 2,200 ELs on the ELPAC;
- This summer LADD assessed 356 initial ELs;
- Data on how many students will reclassify this year will be made available in the coming months and dependent on their progress;

Funds are currently supporting/funding:

- The LADD director, coordinator, and clerk;
- Training, curriculum and support of ELs & ELD;
 - 2 summer school classes, ELA & Math, for secondary ELs needing to recover credit;
 - Professional Development for school coaches and secondary ELD teachers;

Funds to support LADD Goals & Objectives:

- The translation and interpretation services for district and school meetings;
- Training, curriculum, language assessments and summer stipend for all school teachers and coaches to develop professional development for ELD teachers at middle/high school;
- Highly requested teacher strategy books for schools;
- The Seal of Biliteracy program;

Funds are currently supporting/funding: 2 instructional assistants, 2 teachers, ELD curriculum (ELA workbooks, math workbooks, science materials), with online assessments, and training, professional development, and transportation for students for The International Academy at Blair ram; 33

Funds are currently supporting/funding:

- After-school tutorial being offered at more schools and beginning earlier for ELs and RFEPs;
- A supplemental ELD resource, Scholastic Magazines, for all ELs at all schools;

 20 separate professional developments and workshops provided by CABE for all coaches, principals, and ELD teachers **Our Goals And Objectives:** LADD meets regularly in Instructional Leadership Team (ILT) meetings where we collaborate with the other departments of the PUSD to support student achievement, sharing resources to arrive together to attain our respective goals;

Our Goals And Objectives:

- Ensure that English Learners (ELs) acquire full proficiency in English and attain parity with native speakers of English;
- Ensure that ELs achieve the same rigorous grade-level academic standards that are expected of all students so that they meet the graduate profile;
- Ensure that ELs be provided with English language development (ELD) instruction in their English proficiency level and that appropriate academic instruction be provided by our schools.

LADD Annual Plan: Goals

- Increase reclassification of EL students with focus on 2 particular groups:
 - EL students at schools with highest percentage of ELs;
 - LTEL students in secondary schools (meet with school teachers and counselors to understand their difficulties);
- Improve overall EL progress with focus on specific areas:
 Closing achievement gaps in CAASPP;
 - Closing gap in graduation rate;
- 3rd 5th graders (potential LTELs);

LADD Metrics: How will we measure progress:

- Reclassification rates;
- School Assessments (IRI, HMRI, Grades);
- CAASPP Data for All ELs;
- Graduation rates; Attendance;
- EL progress as reported on IO (EADMS),ELPAC, California DashBoard, EdData and DataQuest;

LADD Metrics:

Websites that contain EL data for the PUSD:

- <u>www.ed-data.org</u>
- https://www.caschooldashboard.org/#/Home
- https://data1.cde.ca.gov/dataquest/
- https://caaspp.cde.ca.gov/sb2017/default

Thank you

- For more information please contact or visit our office:
 - Juan Ruelas, Rene Saldivar in the Language
 Assessment Development Department, Room 209
 - **o** 351 S. Hudson Ave, Pasadena California 91103
 - (626) 396-3600, extension 88282